

Art. 9. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, Onze Minister belast met Middenstand, Onze Minister van Economie, Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT
De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS
De Minister van Economie,
Ch. PICQUE
De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER
De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

Art. 9. Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, Notre Ministre chargé des Classes moyennes, Notre Ministre de l'Economie, Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT
Le Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS
Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE
Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2002 — 3785

[C — 2002/14226]

2 AUGUSTUS 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 13bis van het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De koninklijke besluiten van 27 juni 2000 en van 16 juli 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken hebben voor operatoren van openbare telecommunicatienetwerken de mogelijkheid ingevoerd om in bepaalde frequentiebanden vaste lokale radioverbindingen te exploiteren.

De tarifiering voor het gebruik van het spectrum zoals bepaald in het koninklijk besluit van 22 juni 1998 in het artikel 13bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 juni 2000 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 2001, werd oorspronkelijk zodanig vastgelegd dat de invoering van de technologie der vaste lokale radioverbindingen de markt van de punt tot punt radioverbindingen niet fundamenteel zou verstoren.

Ingevolge de herziening van de tarieven voor het gebruik van het spectrum voor de punt tot punt radioverbindingen, dreigt de markt van de vaste lokale radioverbindingen hierdoor elk concurrentievermogen te verliezen.

Het koninklijk besluit dat Uwe Majesteit wordt voorgelegd, wijzigt de tarieven vastgelegd in het artikel 13bis van koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken zodanig dat eenzelfde verhouding en eenzelfde marktevenwicht worden behouden zoals beoogt in het koninklijk besluit van 27 juni 2000.

Artikelsgewijze bespreking

Het artikel 1 van dit besluit verlaagt het tarief van de rechten voorzien in artikel 13bis van het koninklijk besluit van 22 juni 1998.

De artikelen 2 en 3 behoeven geen commentaar.

Aan alle opmerkingen van de Raad van State is tegemoetgekomen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Telecommunicatie,
R. DAEMS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2002 — 3785

[C — 2002/14226]

2 AOUT 2002. — Arrêté royal modifiant l'article 13bis de l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications

RAPPORT AU ROI

Sire,

Les arrêtés royaux du 27 juin 2000 et du 16 juillet 2001 modifiant l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications ont introduit la possibilité pour les opérateurs de réseaux publics de télécommunications d'exploiter la boucle locale radio dans certaines bandes de fréquences.

La tarification pour l'utilisation du spectre telle que définie dans l'arrêté royal du 22 juin 1998 à l'article 13bis, inséré par l'arrêté royal du 27 juin 2000 et modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 2001, a initialement été fixée de façon à ce que l'introduction de la technologie de la boucle locale radio ne perturbe pas fondamentalement le marché des liaisons radio de point à point.

Suite à la révision des tarifs pour l'utilisation du spectre relatif aux liaisons radio de point à point, le marché de la boucle locale radio risque de perdre toute possibilité concurrentielle.

L'arrêté royal qui est soumis à Votre Majesté modifie l'article 13bis de l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications, de manière à maintenir le même rapport et le même équilibre du marché que ceux prévus par l'arrêté royal du 27 juin 2000.

Commentaire article par article

L'article 1^{er} du présent arrêté diminue le tarif des redevances prévues à l'article 13bis de l'arrêté royal du 22 juin 1998.

Les articles 2 et 3 ne nécessitent pas de commentaires.

Toutes les observations formulées par le Conseil d'Etat ont été rencontrées.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Télécommunications,
R. DAEMS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 29 april 2002 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 13bis van het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken", heeft op 19 juni 2002 het volgende advies gegeven :

Aanhef

Derde lid

Aangezien alleen artikel 13bis wordt gewijzigd, is het niet noodzakelijk in de aanhef in globo te verwijzen naar het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken.

Bijgevolg dient het derde lid als volgt te worden gesteld :

« Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken, inzonderheid op artikel 13bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 juni 2000 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 2001;».

Zesde lid

In het zesde lid van de aanhef schrijve men :

« Gelet op de akkoordbevinding van... van 11 oktober 2001;».

Dispositief

Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst behoort het juiste opschrift te worden opgegeven van het koninklijk besluit van 22 juni 1998.

2. In de Franse tekst dient het woord "euro" in het meervoud te worden aangegeven.

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas, kamervoorzitter;

de heren :

P. Liénardy en P. Vandernoot, staatsraden;

F. Delpérée, assessor van de afdeling wetgeving;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A.-F. Bolly, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

M.-L. Willot-Thomas.

2 AUGUSTUS 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 13bis van het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberechtiging, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, dat ten dele vernietigd is bij arrest nr. 1/91 van het Arbitragehof van 7 februari 1991 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 92bis, vervangen bij de wet van 19 december 1997, en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 maart 1999, het koninklijk besluit van 21 december 1999 en de wet van 3 juli 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken, inzonderheid op artikel 13bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 juni 2000 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 2001;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gegeven op 25 april 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 augustus 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 11 oktober 2001;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 19 avril 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 13bis de l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications", a donné le 19 juin 2002 l'avis suivant :

Préambule

Alinéa 3

Dès lors que seul l'article 13bis est modifié, il n'est pas nécessaire de viser au préambule l'entière de l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications.

En conséquence, l'alinéa 3 sera rédigé comme suit :

« Vu l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications, notamment l'article 13bis, inséré par l'arrêté royal du 27 juin 2000 et modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 2001;».

Alinéa 6

L'alinéa 6 du préambule de la version néerlandaise du projet devrait être rédigé comme suit :

« Gelet op de akkoordbevinding van... van 11 oktober 2001;».

Dispositif

Article 1^{er}

1. Dans le texte néerlandais, il y a lieu de citer l'arrêté royal du 22 juin 1998 par son intitulé correct.

2. Dans le texte français, le mot "euro" prend la marque du pluriel.

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre;

MM. :

P. Liénardy et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

F. Delpérée, assesseur de la section de législation;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A.-F. Bolly, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Liénardy.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

M.-L. Willot-Thomas.

2 AOUT 2002. — Arrêté royal modifiant l'article 13bis de l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, notamment l'article 11, modifié par la loi du 22 décembre 1989, annulé en partie par l'arrêt n° 1/91 de la Cour d'Arbitrage du 7 février 1991 et modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 92bis, remplacé par la loi du 19 décembre 1997 et modifié par l'arrêté royal du 4 mars 1999, par l'arrêté royal du 21 décembre 1999 et par la loi du 3 juillet 2000;

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications, notamment l'article 13bis, inséré par l'arrêté royal du 27 juin 2000 et modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 2001;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 25 avril 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 août 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 octobre 2001;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 19 juni 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 13bis van het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 juni 2000 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 2001, worden in § 1 de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in 1° worden de woorden "19 500 frank" vervangen door de woorden "295 euro";
2. in 2° worden de woorden "13 400 frank" vervangen door de woorden "134 euro";
3. in 3° worden de woorden "8 700 frank" vervangen door de woorden "72 euro";
4. in 4° worden de woorden "8 700 frank" vervangen door de woorden "72 euro".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

Art. 3. Onze Minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Punat, 2 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
R. DAEMS

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 19 juin 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 13bis de l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications, inséré par l'arrêté royal du 27 juin 2000 et modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 2001, les modifications suivantes sont apportées au § 1^{er} :

1. au 1° les mots "19 500 francs" sont remplacés par les mots "295 euros";
2. au 2° les mots "13 400 francs" sont remplacés par les mots "134 euros";
3. au 3° les mots "8 700 francs" sont remplacés par les mots "72 euros";
4. au 4° les mots "8 700 francs" sont remplacés par les mots "72 euros".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Art. 3. Notre Ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Punat, le 2 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
R. DAEMS

N. 2002 — 3786

[C — 2002/14243]

4 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse geldelijke bepalingen toepasselijk op de bijzondere graden van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur en van de afzonderlijke personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1998 tot vaststelling van de geldelijke bepalingen toepasselijk op de bijzondere graden van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1999, 3 november 2001 en 4 december 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 februari 1999 tot vaststelling van de geldelijke bepalingen toepasselijk op de bijzondere graden van de afzonderlijke personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 maart 2001 en 4 december 2001;

Gelet op het protocol nr. 410 van 4 maart 2002 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 april 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 5 juni 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 30 april 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de hervorming van de loopbanen van het federaal administratief openbaar ambt van de niveaus 4 tot 2+ een van de aspecten van het intersectoraal akkoord 2001-2002 insluit;

Overwegende dat de verhoging met 1 procent van de weddenscalen van de gemene graden, eveneens van toepassing is voor de bijzondere graden;

F. 2002 — 3786

[C — 2002/14243]

4 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal portant modification de dispositions pécuniaires applicables aux grades particuliers du Ministère des Communications et de l'Infrastructure et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1998 fixant les dispositions pécuniaires applicables aux grades particuliers du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1999, 3 novembre 2001 et 4 décembre 2001;

Vu l'arrêté royal du 12 février 1999 fixant les dispositions pécuniaires applicables aux grades particuliers du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, modifiés par les arrêtés royaux des 4 mars 2001 et 4 décembre 2001;

Vu le protocole n° 410 du 4 mars 2002 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 avril 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 juin 2002;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 30 avril 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la réforme des carrières de la fonction publique administrative fédérale des niveaux 4 à 2+ inclut un des aspects de l'accord intersectoriel 2001-2002;

Considérant que l'augmentation avec 1 pour cent des échelles de traitement des grades communs, est aussi d'application pour les grades particuliers;